



בית הנשיא
ריון الرئيس
OFFICE OF THE PRESIDENT

24.06.2024

مناقصة علنية رقم 2024/01 لتزويد خدمات طاقم تصوير، والتي تضم تصوير فيديو، تسجيل ساوند وتصوير فوتوجرافي، إعداد ونشر مواد لمقر رئيس الدولة

مقرّ رئيس الدولة (فيما يلي: "الجهة الداعية" أو "مقرّ رئيس الدولة")، يتوجه بذلك لمقدمي المقترحات الذين يستوفون شروط الحد الأدنى، لتقديم مقترحاتهم في المناقصة العلنية 01.2024 لتزويد خدمات طاقم التصوير التي تضم تصوير فيديو، تسجيل ساوند وتصوير فوتوجرافي، إعداد ونشر مواد لمقرّ رئيس الدولة، وكلّ ذلك وفقاً لما هو مفصل في مستندات المناقصة. ملف مستندات المناقصة سينشر اليوم 24.06.24، في موقع مقرّ رئيس الدولة على العنوان: www.president.gov.il ضمن العلامة، "المناقصات والمنشورات".

1. محتوى التعاقد وحجمه

أ. المقترحات المطلوبة من قبل مقرّ رئيس الدولة، تهدف بالأساس لتزويد خدمات طاقم تصوير التي تضم، مسجل فيديو، مسجل ساوند ومصور فوتوجرافي، وكذلك إعداد ونشر المواد المذكورة خلال ساعة بعد انتهاء المناسبة، والتي ستزود في مقرّ رئيس الدولة وفي كلّ مكان سيحدّد من قبل الجهة الداعية، وكلّ ذلك وفقاً لما هو مفصل في مستندات المناقصة ووفقاً لمتطلبات ممثل الجهة الداعية.

ب. وستقوم الجهة الداعية باختيار مقترح واحد لتزويد كافة الخدمات المطلوبة في المناقصة (فيما يلي "الفائز" أو "المزود") المذكورة أعلاه.

ت. سيوفّر المزود الخدمات خلال فترة التعاقد بواسطة ثلاثة أفراد طاقم - مصوّر فيديو واحد، مسجل ساوند واحد ومصور فوتوجرافي واحد، والذين يستوفون شروط الحد الأدنى المهنية، المفصلة في مستندات المناقصة.

ث. ودون الانتقال من المذكور أعلاه، يحق للجهة الداعية، ومن خلال رسالة خطية ترسل للمزود، تغيير الخدمات من حين لآخر، وهي الخدمات المتعلقة بخدمات طاقم التصوير التي تضم تصوير فيديو، تسجيل ساوند، تصوير فوتوجرافي وإعداد مواد أخرى، المطابقة أو المشابهة لمتطلبات الجهة الداعية، وكلّ ذلك وفقاً لما هو مفصل في مستندات المناقصة، ووفقاً لوجهة نظر الجهة الداعية.

ج. من الواضح أن مقرّ رئيس الدولة غير ملزم بطلب الطاقم كلّ في كلّ طلب عمل، ويمكنه أن يختار طلب واحد أو أكثر من الطاقم وفقاً لاحتياجاته ووفقاً لوجهة نظره الحصرية.

ح. يشار إلى أن كلما احتاج المزود الاستعانة بمقاول ثانوي من قبله لتزويد الخدمات، يتوجب عليه الحصول مسبقاً على مصداقة ممثل الجهة الداعية. يوضح كذلك، حتى وإن استعان المزود بمقاولين ثانويين لغرض تزويد الخدمات، سيكون المزود هو المسؤول المطلق عن كلّ واجباته ضمن المناقصة.

خ. حجم التعاقد في إطار هذه المناقصة لا يزيد عن 1,500,000 شيكل (مليون وخمسمئة ألف شيكل) للسنة، بإضافة ضريبة القيمة المضافة حسب القانون.

د. للجهة الداعية الحق المطلق أن تختار توسيع أو تقليص حجم التعاقد فيما يتعلق بالخدمات المطلوبة ضمن هذه المناقصة، بمعدل يصل حتى 50%، بواسطة رسالة خطية ترسل للفائز.

ذ. الجهة الداعية غير ملزمة بطلب كافة الخدمات أو طلب خدمات بحجم معين من قبل الفائز، وكلّ شيء يتم وفقاً لاحتياجات الجهة الداعية ووجهة نظرها المطلقة.



בית הנשיא
رئوس الرئيس
OFFICE OF THE PRESIDENT

2. فترة التعاقد

أ. فترة التعاقد هي لمدة **12 شهرا** من تاريخ التوقيع على اتفاقية التعاقد.

ب. للجهة الداعية الحق المطلق أن تختار تمديد فترة التعاقد، بحيث لا تزيد مدة التعاقد على 6 (ست) سنوات.
ت. يحق للجهة الداعية إنهاء التعاقد مع الفائز، وفقا لوجهة نظرها المطلقة، بما في ذلك لأسباب تنظيمية، موازنة و/أو أخرى، وذلك من خلال إرسال رسالة خطية بواسطة البريد أو بواسطة البريد الإلكتروني قبل 15 يوما.

3. شروط الحد الأدنى للمشاركة في المناقصة

شروط الحد الأدنى المذكورة فيما يلي هي تراكمية، ويجب اعتبارها كأنها تكمل بعضها البعض.
سيتم شطب مقدم المقترح أو الاقتراح الذي لا يستوفي متطلبات الحد الأدنى للمشاركة في المناقصة، وفقا لقرار لجنة المناقصات.
يحق فقط لمقدم مقترح واحد المشاركة في المناقصة والذي **يكون حاضرا هو نفسه** في موعد تقديم المقترح وفقا للشروط التالية:

أ. **المقترح هو مواطن دولة إسرائيل أو شركة مسجلة حسب القانون، والمستوفي لشروط الحد الأدنى التالية:**
يشار إلى أنه يجب تقديم المقترح من قبل **جهة قانونية واحدة فقط**، وستكون كافة الموافقات المطلوبة وفقا لهذه المناقصة على اسم هذه الجهة القانونية

1) المقترح، طالما هو ليس فردا، هو **شركة مسجلة حسب القانون** في كل سجل يُدار حسب القانون، اللازم لموضوع التعاقد ويمتلك كذلك كافة التراخيص المطلوبة حسب القانون، وفقا للمادة 6 (أ) (1) من قانون واجب المناقصات، 1993 (فيما يلي: قانون واجب المناقصات)، وهو غير مدين للمسجل المسؤول عن السجل المسجل فيه حسب القانون.

2) وجود كافة الموافقات والتصاريح المطلوبة، بالنسبة للمقترح، حسب قانون صفقات الجهات العامة 1976، ووفقا للمادة 6 (أ) (3) من قانون واجب المناقصات، ووفقا لما هو مفصل في مستندات المناقصة.

مقدم المقترح يستوفي متطلبات الحد الأدنى المهنية التالية:

مقدم المقترح سيقترح ثلاثة أفراد طاقم، مصور فيديو، مسجل ساوند ومصور فوتوجرافي، الذين يستوفون شروط الحد الأدنى المهنية المطلوبة لكل وظيفة، على نحو ما هو مفصل فيما يلي:

يجب على مصور الفيديو المقترح أن يستوفي شروط الحد الأدنى المهنية التالية:

أ. مصور الفيديو لديه **خبرة كمصور فيديو**، بحيث يكون قد صوّر 4 مناسبات لمؤسسات حكومية أو جهة إعلامية في كل سنة، على أقل تقدير، وهي مناسبات إخبارية، أو إعلامية، أو رسمية أو تقارير، وكل ذلك بمشاركة "شخصية حكومية"، خلال الـ 5 سنوات الأخيرة (ابتداء من سنة 2018).
[أي، على الأقل 20 مناسبة خلال السنوات الخمس الأخيرة، منذ عام 2018 (4 مناسبات في كل سنة)].
ستضم التجربة توثيق المناسبة التي شاركت فيها الشخصية الرسمية ("شخصية حكومية" وفقا لتعريفها فيما يلي) وإعداد المواد الخام وفقا لتعليمات الجهة الداعية، والتي نشرت وبُنت في نشرة إخبارية.
لغرض هذه المناقصة:

"جهة إعلامية"، انظروا تعريف "الوسائل الإعلامية" في أنظمة مكتب الصحافة الحكومي، البنود 1 (أ) (2)، 1 (أ) (5) و 1 (أ) (6).
في الأنظمة المذكورة الظاهرة في الرابط التالي:

https://www.gov.il/BlobFolder/generalpage/id_gpo/he/file_2019.pdf



בית הנשיא
ריון الرئيس
OFFICE OF THE PRESIDENT

"شخصية رسمية" مثل، رئيس الدولة، رئيس الحكومة، رئيسة محكمة العدل العليا، رئيس الكنيست، رئيس المعارضة، وزير الخارجية ووزير الأمن.

"مناسبة إخبارية أو إعلامية"، مناسبة مخططة، غير شخصية، التي تحظى بتغطية بارزة من قبل الجهات الإعلامية، والتين تُبث من خلال وسائل الإعلام وتستقطب عددا كبيرا من المشاهدين.

"مناسبات رسمية"، انظروا في قائمة الاحتفالات ضمن القائمة الموجودة في الرابط التالي:

<https://main.knesset.gov.il/Activity/Ceremonies/Pages/AllEventsState.aspx>

يوضح، بأنّ المقترح الذي لا يستوفي البند أ على النحو المطلوب لغرض شروط هذا الحد الأدنى، أو لا يقدم ملف عمل حسب المذكور، سُيُشطب وفقا لوجهة نظر لجنة المناقصات.

ب. مصور الفيديو المقترح حاصل على شهادة صحفي من قبل مكتب الصحافة الحكومي، ومدة سريانها متصلة بوحدة من السنوات الثلاث: 2019/2020/2021.

ت. يمتلك مصور الفيديو المقترح معرفة وخبرة في إعداد الفيديو بواسطة برنامج Avid أو برنامج إعداد مهنية مثل برنامج Premiere.

ث. يمتلك مصور الفيديو المقترح معرفة وتجربة للعمل في بيئة عمل محوسبة، بما في ذلك العمل بواسطة برامج فيديو خاصة (تحويل ملفات، ضغط، إرسال ملفات كبيرة الحجم في البريد الإلكتروني، وغيرها).

ج. يمتلك مصور الفيديو المقترح معدات تصوير مهنية وفقا للمواصفات التالية:

- أ. كاميرا فيديو مهنية ذات عدسة HD. ذات مواصفات الحد الأدنى التالية:
 1. عدسات متغيرة (بخلاف العدسة الواحدة الثابتة غير القابلة للتفكيك والتبديل).
 2. تسجيل التصوير على بطاقات ذاكرة خاصة (ليست أشرطة، وليست وحدة تشغيل أقراص داخلية).
 3. وفيها ميكروفون كاميرا.
 4. حجم المجس لا يقل عن ثلث إنش، وبالأرقام 3/1.
 5. التصوير بدقة الحد الأدنى X1080P1920، أفضلية للكاميرا التي تصور 4K.
 6. مدخلان (على الأقل) ساوند مهنين من نوع XLR.
- ب. عدستان فيديو مهنيتان HD (مثل الشركات، Canon، Fujinon، Sony)، عدسة واحدة Wide والثانية عدسة Tele. أو بديل من ذلك، عدسات زوم ذات مدى يصل إلى 5.8 في الطرف الواسع (وليس أكثر من حيث العرض، مثلا ليس 6.5) وحتى 93 في الطرف الثاني وليس أقل (مثلا ليس 85).
- ت. حامل فيديو ملائم للمعدات (مثل فينتان).
- ث. حاسوب نقال ذات مواصفات ملائمة لإعداد فيديو، وفقا لمنتج Avid أو Premiere.
- ج. مودم خلوي جيل 4 على الأقل، لنقل مقاطع فيديو من موقع الحدث.
- ح. مصور الفيديو المقترح يملك المعرفة والقدرة التقنية للنقل من موقع التصوير، بواسطة حاسوب نقال ومودم خلوي جيل 4 على الأقل الذي يحتوي على ملفات الفيديو وملفات الساوند (أوديو لاستعمال محطات الإذاعة)، المعدة بجودة ملائمة لبث تلفزيوني وإذاعي، بالوسائل المعتمدة وفقا للتعليمات، مواقع نقل ملفات مثل، wetransfer، jumbomail، وتحميل ملفات لخاص ال- FTP التابع لمكتب الصحافة الحكومي.
- خ. يمتلك مصور الفيديو المقترح قدرة على التنقل، التفريغ، والاستعداد للسفر والتصوير في كافة أنحاء البلاد.

يرفق مقدّم المقترح لاقتراحه صيغة التصريح المرفق لهذه المناقصة في البند أ، موقع من قبل مصور الفيديو المقترح الذي يوافق على وجود كافة الشروط المذكورة سابقا.

مقدّم المقترح الذي لا يقدم التصريح المذكور، سُيُشطب وفقا لوجهة نظر لجنة المناقصات.

بالإضافة لذلك، يرفق مقدّم المقترح سيرة ذاتية لمصور الفيديو المقترح، في مستند منفصل، محدّث حتى تاريخ تقديم المقترح. تضم السيرة الذاتية، التعليم وتفصيل العمل في الماضي والحاضر، مع الإشارة إلى التواريخ.



בית הנשיא
ריון الرئيس
OFFICE OF THE PRESIDENT

يجب على **مسجل الساوند** المقترح أن يستوفي شروط الحد الأدنى المهنية التالية:

أ. مسجل الساوند لديه **خبرة كمسجل ساوند**، بحيث يكون قد سجّل 4 مناسبات لجهة حكومية أو جهة إعلامية في كلّ سنة، على أقلّ تقدير، وهي مناسبات إخبارية، أو إعلامية، أو رسمية أو تقارير، وكلّ ذلك بمشاركة "شخصية حكومية"، خلال الـ 5 سنوات الأخيرة (ابتداء من سنة 2018).

[أي، على الأقلّ 20 مناسبة خلال السنوات الخمس الأخيرة، منذ عام 2018 (4 مناسبات في كل سنة)].
ستضم التجربة توثيق المناسبة التي شاركت فيها الشخصية الرسمية ("شخصية حكومية" وفقاً لتعريفها فيما يلي) وإعداد المواد الخام وفقاً لتعليمات الجهة الداعية التي نشرت وُثِّت في نشرة إخبارية.
انظروا التعريفات لهذا البند، في البند 5(ب) (1) (أ) أعلاه.
يوضح، بأنّ المقترح الذي لا يستوفي البند أ على النحو المطلوب لغرض شروط هذا الحد الأدنى، أو لا يقدم ملف عمل حسب المذكور، **سيُشطب** وفقاً لوجهة نظر لجنة المناقصات.

ب. مسجل الساوند المقترح حاصل على **شهادة صحفي** من قبل مكتب الصحافة الحكومي، ومدة سريانه متصلة بوحدة من السنوات: 2021/2020/2019.

ت. يمتلك مسجل الساوند المقترح **معدات تصوير مهنية** وفقاً للمواصفات التالية:

1. معدات تسجيل (ميكسر ومعدات مرافقة) مهنية (سلكية ولاسلكية) تضم ميكروفون نقال (لاسلكي) و "بوم" (سلكي). ميكسر ساوند فيه إمكانية لتسجيل ثلاث (3) قنوات ساوند على الأقل.
2. معدات بث وتسجيل لاسلكية (وفي اللغة المهنية، ريسيفر/ترانسميزر).
3. ميكروفون "بوم" (سلكي) مع عازل (فلتر) للضجّة.
4. ميكروفون لاسلكي.
5. توافق لكاميرا المصور (توصيل XLR).
6. سماعات.

يجب أن تكون المعدات ملائمة للعمل مع كاميرا مصور الفيديو.

ث. يمتلك مسجل الساوند المقترح **قدرة على التنقل، التفريغ، والاستعداد للسفر والتصوير في كافة أنحاء البلاد**.

يرفق مقدّم المقترح لاقتراحه **صيغة التصريح** المرفق لهذه المناقصة في البند أ، موقع من قبل مصور الفيديو المقترح الذي يوافق على وجود كافة الشروط المذكورة سابقاً. مقدّم المقترح الذي لا يقدم التصريح المذكور، **سيُشطب** وفقاً لوجهة نظر لجنة المناقصات.

بالإضافة لذلك، يرفق مقدّم المقترح **سيرة ذاتية لمسجل الساوند** المقترح، في مستند منفصل، محدّث حتى تاريخ تقديم المقترح. تضم السيرة الذاتية، التعليم وتفصيل العمل في الماضي والحاضر، مع الإشارة إلى التواريخ.

يجب على **المصور فوتوجرافي** المقترح أن يستوفي شروط الحد الأدنى المهنية التالية:

أ. المصور فوتوجرافي لديه **خبرة كمصور فوتوجرافي**، لدى جهة إعلامية أو جهة حكومية ابتداء من عام 2018، بحيث صور 8 مناسبات في سنة، على أقلّ تقدير، وهي مناسبات إخبارية، أو إعلامية، أو رسمية أو تقارير، وكلّ ذلك بمشاركة "شخصية حكومية"، خلال الـ 5 سنوات الأخيرة. (ابتداء من عام 2018).

[أي، على الأقلّ 40 مناسبة خلال السنوات الخمس الأخيرة، منذ عام 2018 (8 مناسبات في كل سنة)].
ستضم التجربة توثيق المناسبة التي شاركت فيها الشخصية الرسمية وإعداد المواد الخام وفقاً لتعليمات الجهة الداعية لغرض النشر والإعلان الإخباري، مع إحالة دقيقة للمنتج في ملف الأعمال.



בית הנשיא
ריון الرئيس
OFFICE OF THE PRESIDENT

انظروا التعريفات لهذا البند، في البند 5(ب) (1) (أ) أعلاه. لغرض تعريف "الجهة الإعلامية" يضاف كذلك البند 1 (أ) (1) المذكور في قواعد مكتب الصحافة الحكومي.

يوضح، بأنّ المقترح الذي لا يستوفي البند أ على النحو المطلوب لغرض شروط هذا الحد الأدنى، أو لا يقدم ملف عمل حسب المذكور، سيُشطب وفقا لوجهة نظر لجنة المناقصات.

ب. المصور الفوتوجرافي المقترح حاصل على شهادة صحفي من قبل مكتب الصحافة الحكومي، ومدة سريانها متصلة بوحدة من السنوات: 2021/2020/2019.

ت. يمتلك المصور الفوتوجرافي المقترح معرفة وتجربة في معالجة الصورة المحوسبة، بواسطة برنامج معالجة مهنية، مثل برنامج فوتوشوب أو لايتروم.

ث. يمتلك المصور الفوتوجرافي المقترح معرفة وتجربة للعمل في بيئة عمل محوسبة، بما في ذلك العمل بواسطة برامج فيديو خاصة (تحويل ملفات، ضغط، إرسال ملفات كبيرة الحجم في البريد الإلكتروني، وغيرها).

ج. يمتلك المصور الفوتوجرافي المقترح معدات تصوير مهنية وفقا للمواصفات التالية:

1. (2) كاميرا تصوير تسيلز مهنية بدون شاشة Mirroless من إحدى الشركات الرائدة في السوق، مثل كانون/نيكون من الطراز (R5، R6، Canon Canon EOS R3، Nikon Z9k، Nikon Z7II)
2. عدستان زوم على الأقل حسب المواصفات التالية:

أ. زوم قصير بمدى 70-24 أو ما يشابهه (24-120 مثلا) بمفتاح الحاجب F4 على الأقل.

ب. زوم طويل بمدى 200-70 أو ما يشابهه (100-400، مثلا) بمفتاح الحاجب F4 على الأقل.

ت. فلاش ملائم للكاميرا.

ث. حاسوب نقال وفيه برامج مرخصة لمعالجة الصور.

ج. مودم خلوي أو وسيلة خلوية مشابهة لنقل الصور من موقع الحدث. يجب أن يكون المودم داعما للجيل الرابع على الأقل في الشبكة الخلوية.

ح. المصور الفوتوجرافي المقترح يمتلك المعرفة والقدرة التقنية للنقل من موقع التصوير، بواسطة حاسوب نقال ومودم خلوي، ملفات الصور المعدة بجودة ملائمة للنشر في الصحف بالوسائل المعتمدة وفقا للتعليمات، مواقع نقل ملفات مثل، wetransfer، jumbomail، gmail.

خ. يمتلك المصور الفوتوجرافي المقترح قدرة على التنقل، التفرغ، والاستعداد للسفر والتصوير في كافة أنحاء البلاد.

يرفق مقد المقترح لاقتراحه صبغة التصريح المرفق لهذه المناقصة في البند أ، موقع من قبل مصور الفيديو المقترح الذي يوافق على وجود كافة الشروط المذكورة سابقا. مقدّم المقترح الذي لا يقدم التصريح المذكور، سيُشطب وفقا لوجهة نظر لجنة المناقصات.

بالإضافة لذلك، يرفق مقدّم المقترح سيرة ذاتية للمصور الفوتوجرافي المقترح، في مستند منفصل، محدّث حتى تاريخ تقديم المقترح. تضم السيرة الذاتية، التعليم وتفصيل العمل في الماضي والحاضر، مع الإشارة إلى التواريخ.



בית הנשיא
رئوس الرئيس
OFFICE OF THE PRESIDENT

4. مستندات المناقصة

ملف مستندات المناقصة سينشر اليوم 24.06.24، في موقع مقر رئيس الدولة على العنوان: www.president.gov.il ضمن العلامة، "المناقصات والمنشورات"، وهي الملزمة.

5. أسئلة توضيح

يحق لمقدم المقتراح تقديم أسئلة خطية، وفقا لتعليمات البند 11 من مستندات المناقصة، للبريد الإلكتروني dana@president.gov.il بملف WORD فقط، حتى يوم الاثنين 22.07.24 حتى الساعة 12:00 بالضبط. يُطلب من مقدم المقتراح التأكد من استلام أسئلته. لن يتم الرد على أسئلة التوضيح التي تصل بعد هذا الموعد. لن تكون هناك مصداقية لأي إجابة لا تعطى خطيا من قبل ممثل الجهة الداعية.

6. المكان والموعد الأخير لتقديم المقترحات

المقترحات مع كافة المستندات المطلوبة، مع الحرص على الفصل بين مقترح السعر وبقية المقتراح، يجب أن تُسلم في صندوق المناقصات الموجود في مدخل رئيس الدولة (في قسم الأمن)، شارع هنسيه 3 القدس، من الأحد - الخميس، بين الساعات 07:00 - 16:00، ولا يتعدى ذلك تاريخ 04.09.24 حتى الساعة 12:00 بالضبط. المقترح الذي لا يتواجد في صندوق المناقصات، في التاريخ والساعة المذكورين أعلاه، لن ينظر فيه بتاتا. يمنع إرسال مقترحات في البريد (بما في ذلك بريد الإرساليات) أو بأي طريقة أخرى.

فيما يلي الجدول الزمني المناقصة:

24.06.24 يوم الاثنين	موعد الإعلان عن المناقصة
22.07.24 يوم الاثنين حتى الساعة 12:00	الموعد الأخير لتقديم أسئلة توضيح
14.08.24 يوم الاربعاء	الموعد الأخير للرد على أسئلة توضيح
04.09.24 يوم الاربعاء حتى الساعة 12:00 بالضبط	الموعد الأخير لتقديم المقترحات

للأسئلة والتوضيحات يمكن التوجه للبريد الإلكتروني: dana@president.gov.il

باحترام،

لجنة المناقصات

مقر رئيس الدولة